





Per als meus pares, amb amor.

Publicat per primera vegada en anglès per Simon & Schuster Books for Young Readers,
un segell de Simon & Schuster Children's Publishing Division, amb el títol de *The Suitcase*.

© text i il·lustracions: Daniela Sosa, 2024

© d'aquesta edició: Andana Editorial, 2022

Av. Aureli Guaita Martorell, 18

46220 Picassent (València)

www.andana.net / andana@andana.net

Traducció: David Guinart Palomares

Revisió: Maria Carbó

ISBN: 978-84-19913-56-2

Dipòsit legal: V-2480-2024

Queda prohibida la reproducció i transmissió total i parcial d'aquest llibre
sota cap forma ni per cap mitjà electrònic o mecànic sense el permís
dels titulars del *copyright* i de l'empresa editora.

Imprès a la Xina.

Les il·lustracions d'aquest llibre s'han fet amb tinta i carbonet i s'han muntat digitalment.



LA MALETA

Daniela Sosa

Traducció de David Guinart Palomares







Una altra vegada aquí.
Vacances d'estiu a casa
de l'àvia i de l'avi.



Mai no passa res.

Tots els dies són iguals.



Tant de bo hi hagués alguna cosa per fer!
Un misteri per solucionar, un secret per descobrir!



Però ja sé tot el que es pot saber
sobre l'àvia i l'avi.

L'ÚNIC QUE LI AGRADA A L'AVI ÉS

- Jugar a jocs a la tauleta
(no de monstres ni de
botar, només de cartes)
- Llegir el diari
(cada dia!)
- Fer fotos de coses
sense interès
com pedres o ocells



A L'ÀVIA NOMÉS LI AGRADA

- El cafè (ecs!)
- Llegir llibres llargs
(sense dibuixos,
només paraules)
- Cultivar plantes
al jardí



I no fan mai res divertit.





He explorat tots els racons (fins i tot els que se suposa que no hauria d'explorar).





No res.





